



Instrukcja obsługi i specyfikacja techniczna kotła

## IRON X

Uwaga! IRON X jest kotłem dolnego spalania i należy w nim rozpalać od dołu.  
Instrukcja rozpalania znajduje się wewnątrz niniejszej instrukcji.



Ten kocioł został wyprodukowany zgodnie z najwyższymi normami jakościowymi oraz ekologicznymi.  
Kupując to urządzenie przyczyniasz się do poprawy jakości powietrza oraz tworzenia lepszego jutra - bez smogu.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2021/8

Dotyczy kotłów:  
**KLIMOSZ IRON X 10**  
**KLIMOSZ IRON X 15**  
**KLIMOSZ IRON X 20**

**Producent:**  
**Klimosz Sp. z o. o.**  
43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 6

**Deklaruje, że powyższe kotły spełniają postanowienia niżej wymienionych Dyrektyw i Rozporządzeń:**

- Dyrektywa Parlamentu EU i Rady 2009/125/WE z dnia 21.10.2009 ustanawiająca ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią
- Dyrektywa Parlamentu EU i Rady 2006/42/WE z dnia 17.05.2006 w sprawie maszyn
- Dyrektywa Parlamentu EU i Rady 2014/68/UE z dnia 15.05.2014 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do dostępniania na rynku urządzeń ciśnieniowych
- Rozporządzenie Komisji Europejskiej 2015/1187
- Rozporządzenie Komisji Europejskiej 2015/1189
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 17.12.2010 r. - w sprawie procedur oceny zgodności wyrobów wykorzystujących energię oraz ich oznakowania

**Zastosowane normy oraz specyfikacje:**

- PN-EN ISO 1210 - Bezpieczeństwo maszyn - Ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
- PN-EN 303-5:2012 - Kotły grzewcze na paliwa stałe z ręcznym / automatycznym zasypem paliwa o mocy nominalnej do 500kW
- PN-EN 10204:2006 Wyroby metalowe
- PN-EN 15614-8:2016-06 Specyfikacja i kwalifikowanie technologii spawania metali - Badania technologii spawania

**Zastrzeżenia:**

- Niniejsza deklaracja zgodności staje się nieważna, jeżeli wprowadzono zmiany bądź modyfikacje niezgodnie z wiedzą producenta lub też był użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Deklaracja zgodności każdorazowo musi być przekazana wraz z kotłem w przypadku jego odsprzedaży innej osobie i stanowi integralną jego część wyposażenia.
- Kotły opisane w niniejszej deklaracji są wytwarzane zgodnie z dokumentacją techniczną, która jest przechowywana w siedzibie producenta kotła.
- Imię i nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Mirosław Klimosz
- Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do sporządzenia deklaracji zgodności: Mirosław Klimosz
- Dwie ostatnie cyfry roku, w którym oznakowanie zostało naniesione: 21
- Kocioł został oznaczony znakiem:



Pawłowice, dnia 01.02.2021r

Mirosław Klimosz

# Ważne informacje dla użytkownika kotła !

## ODEŚLANIE KARTY GWARANCYJNEJ

- Prosimy o odesłanie uzupełnionej o wszystkie wpisy i pieczętki Karty Gwarancyjnej do Serwisu Klimosz (VCS Sp. z o. o.). Karta gwarancyjna znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

## UTYLIZACJA KOTŁA PO OKRESIE UŻYTKOWANIA



Kocioł wykonany jest z różnych materiałów. Pod blachami osłonowymi kotła znajduje się wełna mineralna, natomiast pod nią znajduje się korpus wykonany ze stali. W środku kotła znajduje się ruszt żeliwny, a wymiennik posiada elementy ceramiczne. W celu utylizacji należy wszelkie elementy przykręcane odseparować od kotła, natomiast wymiennik stalowy można pociąć lub przekazać wyspecjalizowanej firmie np. Skup materiałów wtórnych. Wszelkie plastikowe elementy ręczki itd. podlegają utylizacji z tworzywami sztucznymi. Elementy ceramiczne/wełna szklana/ewentualne czujniki/elementy elektroniczne - należy przekazać odpowiedniej instytucji zajmującej się odbiorem tego typu odpadów - np. Punktem Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) zgodnie z ich zasadami przyjmowania tego typu odpadów. Dokonując czynności utylizacji należy pamiętać o zachowaniu środków ostrożności - stosować wszelkie środki ochrony osobistej oraz ostrożność.

Ten kocioł został wyprodukowany zgodnie z wymaganiami przepisów obowiązujących w chwili jego produkcji w Polsce i dlatego może być instalowany oraz eksploatowany wyłącznie na terenie Polski, w instalacjach zgodnych z wymaganiami odpowiednich dla polskiego rynku przepisów. W związku z różnicami w zakresie wymagań stawianych urządzeniom grzewczym w poszczególnych krajach, również krajach członkowskich Unii Europejskiej instalacja i eksploatacja kotła w wersji na rynek Polski w jakimkolwiek kraju poza Polską jest niedozwolona jako nie gwarantująca całkowitego bezpieczeństwa użytkownikom, a złamanie tego zakazu jest równoznaczne ze zniesieniem wszelkich gwarancji producenta na bezawaryjne i bezpieczne działanie produktu oraz jest równoznaczne ze zniesieniem wszelkich roszczeń gwarancyjnych wobec producenta. Firma Klimosz Sp. z o.o. posiada w swojej ofercie kotły przystosowane odpowiednio i certyfikowane do zróżnicowanych wymagań przepisów w różnych krajach, jeżeli są Państwo zainteresowani instalacją i eksploatacją KLIMOSZ w kraju innym niż Polska prosimy o złożenie zamówienia na kocioł z podaniem kraju, w którym kocioł będzie zainstalowany i eksploatowany."

## ZAKRES DOSTAWY

Kotły dostarczane są na palecie. Pozostałe wyposażenie znajduje się wewnątrz wymiennika, można je wyjąć po otwarciu drzwi popielnika. Kocioł jest zapakowany w folię i nie może być przewracany podczas transportu. Dla ułatwienia rozpakowania kotła można go lekko przechylać na wszystkie strony. Wewnątrz kotła znajduje się opakowanie z instrukcją obsługi.

### Wyposażenie standardowe

- Instrukcja obsługi kotła
- Kompletny kocioł
- Zestaw do czyszczenia kotła
- Popielnik

### Wyposażenie opcjonalne (za dopłatą)

- Miarkownik ciągu
- Sterownik kotła/instalacji
- Termostat pokojowy
- Laddomat (różne modele do wyboru)
- Zasobnik C.W.U. / Zbiornik buforowy Klimosz TANK / DRAZICE

## PRZEZNACZENIE KOTŁA

Kotły z serii IRON X to wodne kotły przeznaczone do ogrzewania centralnych systemów ogrzewania z zasilaniem wodnym. Wymagany jest montaż kotła wraz z zbiornikiem buforowym (min. 1000L pojemności) i układem ładującym bufor. Niniejsze kotły przeznaczone są do pracy w instalacjach typu otwartego, gdzie temperatura wody nie przekracza 90st C, a ciśnienie robocze nie przekracza 1,5bar (zgodnie z Normą PN-B-02413:1991)



Kocioł powinien zostać zamontowany zgodnie obowiązującymi przepisami prawa.

## OPIS KOTŁA

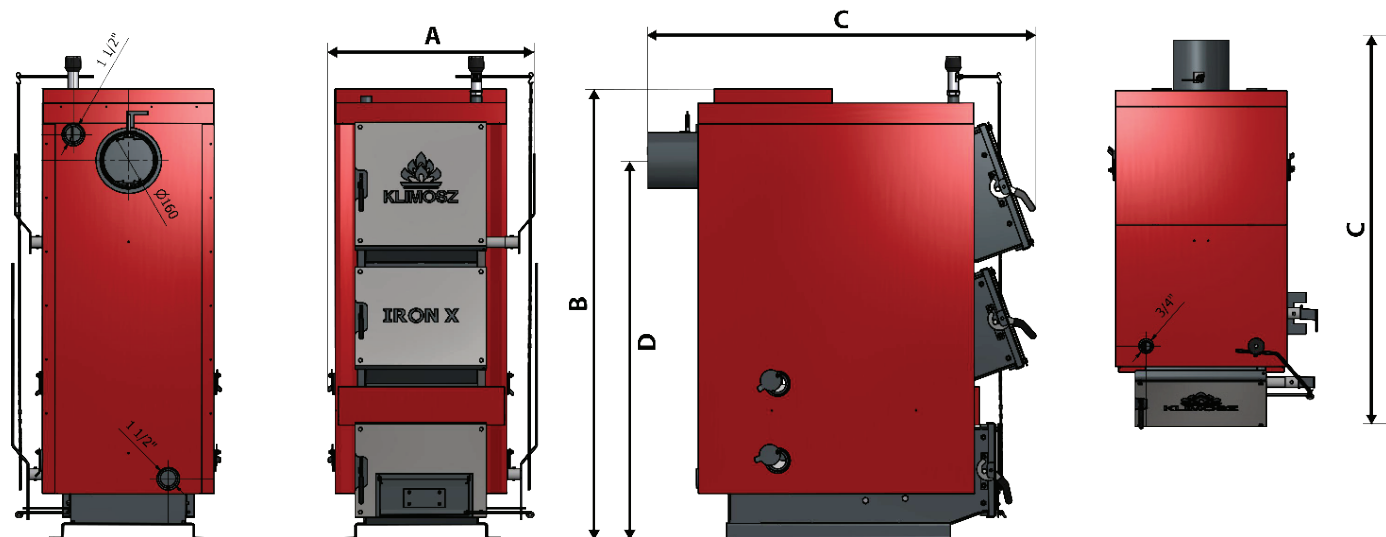
Kotły wodne Klimosz z serii IRON X to urządzenia grzewcze dolnego spalania. Wymiennik kotła składa się z przestrzeni wodnych, w których przewidziano kanały przelotowe spalin - płomieniówki, półki oer` komory. Zewnętrzna część korpusu zaprojektowana została z blachy o grubości 4 mm, natomiast wewnętrzne blachy posiadają grubość 5 mm. Ruszt kotła stanowią elementy żeliwne, które połączone w zespół rusztu, wraz z dźwignią zewnętrzną pozwalają na rusztowanie paleniska w trakcie pracy kotła. Dla ułatwienia rozpalania paliwa, w kotle przewidziano również kanał rozpalania (kanał krótkiego obiegu spalin), który zlokalizowano w przedniej części urządzenia, za górnymi drzwiczkami. Pokrywa rozpalania wraz z dźwignią składa się na ruchomy zespół ułatwiający rozpalanie paliwa. Każdy z wymienionych zespołów - rozpalania

i rusztowania paleniska - pozwala wykonywać niezbędne czynności bez konieczności otwierania jakichkolwiek drzwiczek obsługowych kotła. Kocioł jest przystosowany do pracy na naturalnym ciągu kominowym (praca regulowana miarkownikiem ciągu), lub przez podłączenie regulatora oraz zintegrowanej z nim dmuchawy. Kocioł posiada dodatkowe kanały powietrza wtórnego po dwa z lewej i prawej strony, którymi dostarczane jest powietrze wtórne, służące do dopalania części palnych w spalinach, w efekcie do obniżenia emisji zanieczyszczeń spalinowych. Wnętrze pierwszej komory spalin zostało wyposażone w płyty betonowe, które spełniają rolę katalizatorów. Ostatnim elementem na drodze przepływu spalin są płomieniówki, które umiejscowione zostały poziomo w górnej części kotła w dwóch pakietach:

górnym i dolnym. Wszystkie miejsca, w których mogą zbierać się zanieczyszczenia, tj. pyły i sadze, są dostępne poprzez zespół pokryw (tylną część kotła), lub troje drzwiczek od przodu kotła. Drzwiczki są izolowane wermikulitem o grubości do 50 mm. Szczelność połączeń i zabezpieczenie przeciw wydymianiu włazów rewizyjnych zapewniają sznury uszczelniające. Zewnętrzną część kotła stanowi obudowa, pod którą umieszczono izolacyjną wełnę mineralną. Króciec wlotowy (powrotny) wody do kotła znajduje się w części dolnej z boku tylnej ściany. Natomiast króciec wylotowy (zasilający) podgrzanej wody z kotła usytuowany jest w części górnej tylnej ściany. Z tyłu kotła usytuowany jest również czopuch spalinowy odprowadzający spaliny, który zintegrowany został z ręczną przepustnicą spalin.

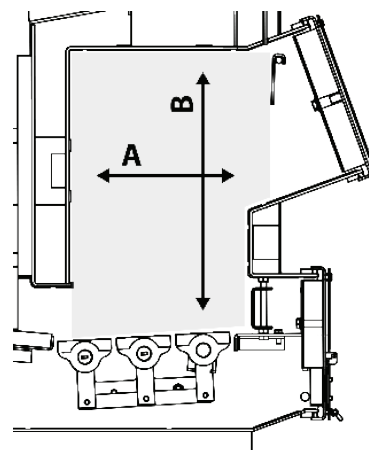
## WYMIARY KOTŁA

	Szerokość (A)	Wysokość (B)	Głębokość (C)	Wysokość do osi czopucha (D)
<b>IRON X 10</b>	592 mm	1229 mm	1050 mm	1023 mm
<b>IRON X 15</b>	592 mm	1229 mm	1073 mm	1023 mm
<b>IRON X 20</b>	592 mm	1290 mm	1113 mm	1083 mm



## WYMIARY KOMORY PALENIWSKOWEJ

	Szerokość (-)	Wysokość (B)	Głębokość (A)
IRON X 10	271 mm	502 mm	310 mm
IRON X 15	296 mm	502 mm	310 mm
IRON X 20	324 mm	507 mm	317 mm



Rys. 2 Podglądowy przekrój komory spalania

## DANE TECHNICZNE

	IRON X 10	IRON X 15	IRON X 20
Paliwo podstawowe	węgiel kamienny (sort.orzech)		
Zgodność z dyrektywą Ecodesign	✓	✓	✓
Klasa kotła, zgodnie z normą PN-EN 303-5:2012	5-klasa	5-klasa	5-klasa
Wymagana pojemność zbiornika buforowego	1000L (można więcej)	1000L (można więcej)	1000L (można więcej)
Klasa efektywności energetycznej ErP	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>
Orientacyjna powierzchnia grzewcza - budynek niedocieplony* - budynek docieplony*	m <sup>2</sup> do 100 do 120	do 150 do 180	do 200 do 240
Moc nominalna	kW 10,2	15,3	20,2
Zakres regulacji mocy	kW 3 - 10,2	5 - 15,3	6,5 - 20,2
Sprawność	% 90,7	90,4	89,7
Możliwość montażu kotła w układzie zamkniętym-ciśnieniowym	-	-	-
Powierzchnia wymiany ciepła	m <sup>2</sup> 2,7	3	3,4
Objętość wodna	dm <sup>3</sup> 82	90	100
Zalecany ciąg kominowy	Pa 15-30	15-30	15-30
Średnica czopucha	mm 160	160	160
Podłączenie kotła: zasilanie/powrót	Cal 6/4	6/4	6/4
Waga	kg 320	340	360

\* - Wartość szacunkowa dla nowego budownictwa dotyczy budynku dobrze docieplonego, natomiast dla starego budownictwa dotyczy niedocieplonego/słabo docieplonego). Kocioł powinien zostać dobrany indywidualnie do danego budynku przez uprawnioną osobę, najlepiej na podstawie audytu energetycznego oraz odpowiednich wyliczeń celem zapewnienia optymalnego komfortu cieplnego.

## PALIWO PODSTAWOWE

Paliwo podstawowe, zgodnie z normą PN-EN 303-5:2012	Sortyment	Zawart. części lotnych	Zawartość popiołu	Zawartość wilgoci	Wartość opałowa
węgiel kamienny (typu orzech)	A1	15 - 30%	2 - 7 %	≤ 11 %	>28 MJ / kg

Zalecamy ostrożność przy zakupie paliwa do kotła i przypominamy, że za zgodność parametrów paliwa stosowanego do zasilania kotła z wymaganiami dokumentacji technicznej kotła ODPOWIADA UŻYTKOWNIK KOTŁA. Kocioł nie jest przeznaczony do spalania odpadków i nie mogą być w nim spalane zabronione paliwa tj. tworzywa sztuczne itp.

- Wilgotność paliwa nie powinna przekraczać wartości podanych w powyższej tabeli.

- Efektywne spalanie zapewnia tylko suche paliwo, wilgotne natomiast powoduje znaczne obniżenie mocy kotła (nawet do 50%) oraz kilkukrotnie obniża żywotność elementów konstrukcyjnych.
- Niedozwolone jest przechowywanie paliwa obok kotła w odległości mniejszej niż 400 mm.
- Zaleca się zachować odległość między kotłem i paliwem minimum 1000 mm, a najlepiej umieścić paliwo w innym pomieszczeniu.



## UMIEJSCOWIENIE I INSTALACJA KOTŁA W KOTŁOWNI

### Przepisy i normy

Kocioł musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa: normą PN/EN: 303-5:2012 oraz normami dotyczącymi instalacji centralnego ogrzewania: PN-91/B02413 i BN-71/886427 - odnośnie zabezpieczenia urządzeń grzewczych wodnych systemu otwartego oraz naczyń wzbiorczych oraz przez uprawnioną do tego firmę instalacyjną. Zakończenie instalacji kotła, poprawności montażu i przeprowadzenia próby grzewczej muszą być odnotowane w Karcie Gwarancyjnej kotła. Instalacja centralnego ogrzewania i przygotowania ciepłej wody użytkowej powinna być wykonana według projektu.

### Sieć elektryczna

Kocioł jest przystosowany do zasilania prądem elektrycznym o parametrach 230V/50-60Hz. Kocioł wymaga stałej dostawy zasilania. W przypadku przerw w dostawie zasilania należy stosować podtrzymanie w postaci UPS. Kocioł powinien być umieszczony tak, aby wtyczka (230V/50Hz) była zawsze dostępna. Kocioł powinien być podłączony do sieci elektrycznej wykluczającej ewentualne spadki napięcia. Zalecane jest, aby kocioł lub przynajmniej kotłownia były zasilane przez oddzielny bezpiecznik elektryczny w tablicy rozdzielczej budynku. Podłączenie kotła do instalacji elektrycznej oraz połączenia elektryczne instalacji grzewczej i kotła może wykonać instalator posiadający ogólne uprawnienia instalacyjno-elektryczne. Koszty wykonania usługi podłączeń elektrycznych pokrywa Użytkownik. Niedozwolone jest przeprowadzanie napraw i modyfikacji instalacji elektrycznych przez Użytkownika. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalnym ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

### Komin

Przyłączenie kotła do kominia może być przeprowadzone tylko po pozytywnym odbiorze przewodu dymowego wraz z pomiarem ciśnienia w kominie przez zakład kominiański. Przewód dymowy powinien być wykonany zgodnie z wszystkimi punktami normy – PN-89/B-10425. „Przewody dymowe, spalinowe i wentylacyjne murowane z cegły” lub wtycznych producenta systemu kominowego w przypadku kominów systemowych. Komin powinien składać się z kilku warstw, jeżeli składa się tylko z jednej warstwy, zaleca się zastosowanie specjalnej wkładki z rur stalowych żaroodpornych, atestowanych do odprowadzania spalin z kotłów na paliwa stałe lub rur ceramicznych. Minimalny ciąg kominowy wymagany do poprawnej pracy kotła opisany jest w tabeli zamieszczonej w specyfikacji technicznej kotła. Poniżej tej wartości kocioł może funkcjonować w sposób nieprawidłowy i niepożądany, np. może pojawić się wydymanie z drzwiczek oraz zasobnika, może dojść do cofania żaru w palniku lub zasypania palnika paliwem. W konsekwencji zasypania palnika może dojść do zgazowania nadmiaru paliwa i jego niekontrolowanego zapłonu oraz pożaru w kotłowni. Zbyt duży ciąg kominowy powoduje obniżenie sprawności kotła, zwiększenie temperatury spalin, tym samym wzrost zużycia paliwa i/lub przegrzewanie kominia. W celu ograniczenia nadmiernego ciągu kominowego w kotłach KLIMOSZ zaleca się zastosować regulator ciągu typu klapowego z odważnikiem do regulacji uchyłu kłapy. SPALINY WYDOBYWAJĄCE SIĘ Z NIEDROŻNEGO KOMINA SĄ NIEBEZPIECZNE. Komin i kanały spalinowe należy utrzymywać w czystości. Komin w przypadku opalania kotłem o temperaturze spalin wylotowych mniejszej niż 140°C zaleca się, by był wykonany jako wkład kominowy zaizolowany cieplnie ograniczając

tym samym dodatkowo wychładzanie spalin na czynnej wysokości kominia. Ze względu na niskie temperatury spalin wkład kominowy powinien być wyposażony w system odprowadzania kondensatu spalin.

### Wentylacja

Zgodnie z normą PN-87/B-02411: „Kotłownie wbudowane na paliwo stałe”. Wentylacja nawiewna do 25kW – „w pomieszczeniu kotła powinien znajdować się otwór niezamykany o powierzchni co najmniej 200cm<sup>2</sup>, który powinien być usytuowany najwyżej 1m nad podłogą”. Wentylacja wywiewna do 25kW – „pomieszczenie kotła powinno mieć kanał wywiewny o przekroju nie mniejszym niż 14x14cm”.

### Wymagania dotyczące montażu kotła w kotłowni

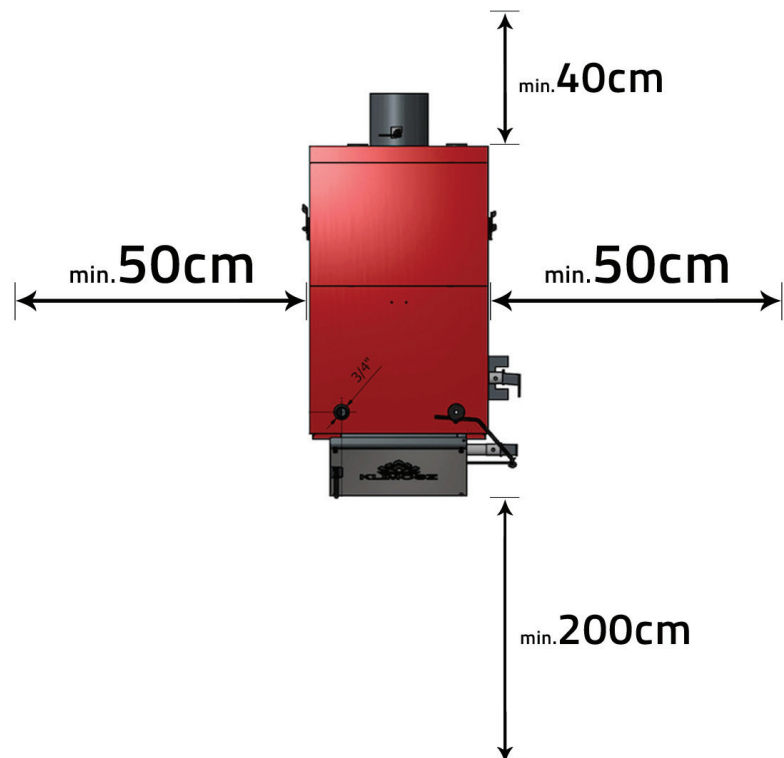
Kryteria montażu kotłów ujęte są następujących dokumentach (przed przystąpieniem do montażu kotła obowiązkiem jest zapoznanie się nimi): Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z 12.04.2002r. w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. Norma PN-87/B-02411 Kotłownie wbudowane na paliwo stałe, wymagania. Dodatkowe normy oraz dokumenty prawne dotyczących kotłów grzewczych.

### Umieszczenie kotła w kotłowni i bezpieczna odległość od materiałów łatwopalnych

Kocioł ustawić na niepalnej, izolującej cieplnie podkładce, która z każdej strony kotła powinna być większa od podstawy kotła o 20 mm. Jeżeli kocioł umieszczony jest w piwnicy, zaleca się ustawić go na podmurówce o wysokości min. 50mm. Kocioł musi stać pionowo (na podłożu) w przeciwnym wypadku mogą wystąpić problemy z prawidłowym odpowietrzaniem kotła. Przed kotłem musi być pozostawiona wolna przestrzeń minimum 2000 mm. Minimalna odległość między tylną częścią kotła a ścianą powinna wynosić 400 mm. Min. odległość od lewej/prawej bocznej ściany to 500 mm. Podczas instalacji i eksploatacji kotła należy utrzymywać bezpieczną odległość 200

mm od materiałów łatwopalnych. Dla materiałów łatwopalnych, które szybko i łatwo się palą nawet po usunięciu źródła zapłonu (np. papier, tektura, karton, drewno, tworzywa sztuczne) odległość rośnie dwukrotnie, tzn. do 400 mm. Jeżeli stopień palności nie jest znany, bezpieczną odległość również należy podwoić. Zalecamy dokładne przeanalizowanie wariantów umiejscowienia kotła w kotłowni i zachowanie minimalnych odległości podanych powyżej. Odstępstwo od tych zaleceń może w przyszłości powodować znaczne uciążliwości w obsłudze kotła, a nawet doprowadzić do konieczności odłączenia kotła od instalacji na potrzeby ewentualnego przeglądu lub naprawy, co znacznie podwyższa koszty wykonywanych usług. W przypadku kiedy nie dysponują Państwo odpowiednią przestrzenią dla instalacji kotła prosimy o kontakt z naszymi konsultantami technicznymi w celu doboru najmniej uciążliwego rozwiązania. Zaleca się wyposażenie kotłowni na paliwa stałe w sprawną atestowaną gaśnicę odpowiednią do gaszenia urządzeń elektrycznych, drewna, tworzyw sztucznych oraz zaznajomienie osób obsługujących kocioł ze sposobem zastosowania gaśnicy w przypadku pożaru.

Stopień palności	Rodzaj materiału
niepalne	piaskowiec, beton, cegły, tynk przeciwpożarowy, zaprawa murarska, płytki ceramiczne, granit
trudno palne	deski drewniano-cementowe, włókno szklane, izolacja mineralna, drewno bukowe i dębowe, sklejki
średnio palne	sosnowe, modrzewiowe i świerkowe drewno, korek, deski z drzewa tartego, gumowe pokrycia podłóg
łatwo palne	sklejka asfaltowa, substancje celulozowe, poliuretan, polistyren, polietylen, plastik, PCV



Rys. 3 Rysunek przedstawiający minimalne odległości i usytuowanie kotła w kotłowni

## PODŁĄCZENIE KOTŁA - SCHEMAT POGŁĄDOWY NA PRZYKŁADZIE MONTAŻU KOTŁA Z ZBIORNIKIEM BUFOROWYM I LADDOMATEM

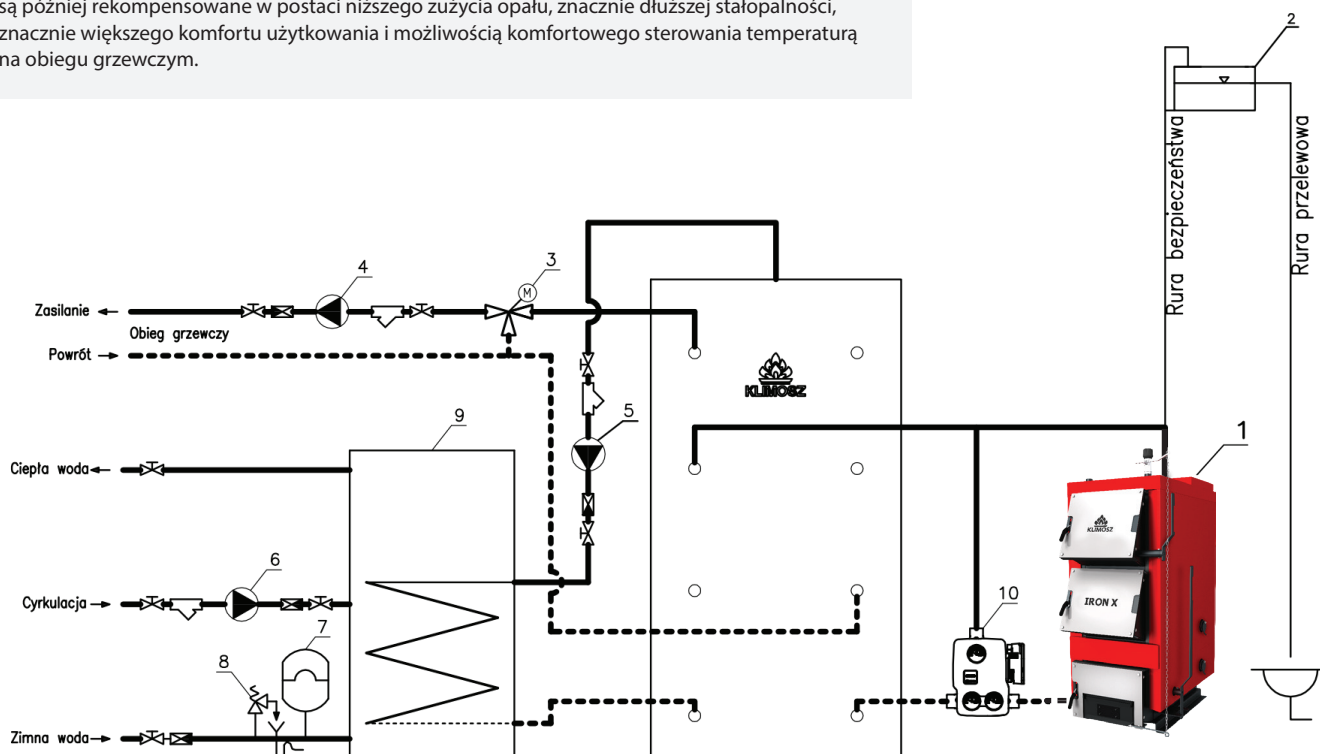
Firma Klimosz wymaga, aby montaż kotłów zasypowych był dokonany wraz z urządzeniem do odbioru nadwyżki energii cieplnej (zbiornikiem buforowym np. KLIMOSZ TANK) o odpowiednio dobranej pojemności zgodnie z normą PN/EN: 303-5:2012 (wymagana pojemność minimalna to 1000L, można większy zastosować) i układem jak np. Laddomat 21-60 odpowiedzialnym za jego ładowanie warstwowe oraz jednocześnie pełniącego funkcję zabezpieczenia termicznego powrotu kotła (wówczas minimalna temperatura wody powracającej do kotła jest na poziomie powyżej 55 st C - powyżej punktu rosy). Zabezpieczenie powrotu kotła chroni przed zjawiskiem tzw. "zimnego powrotu" które powoduje nadmierne wychładzanie komory paleniskowej i wymiennika, co powoduje nadmierne wydzielanie się tlenków siarki i azotu, które powodują przyspieszoną korozję kotła oraz w konsekwencji skracają jego żywotność). Kocioł z zabezpieczeniem termicznym powrotu dużo mniej zarasta wewnątrz sadzą i osadami produktów spalania, przez co efektywniej jest przekazywane ciepło ze spalin w wymienniku do wody kotłowej. Kotły zasypowe z racji swojej specyfiki konstrukcji osiągają najwyższą wydajność oraz najbardziej efektywnie wykorzystują energię zawartą w paliwie podczas pracy z mocą nominalną wraz z urządzeniem które zapewnia odbiór nadwyżek ciepła (zbiornik buforowy) oraz z zabezpieczeniem powrotu o minimalnej temperaturze wody powracającej powyżej 55 st C (powyżej punktu rosy) - kocioł wówczas osiąga nawet do 30% wyższą sprawność, a co za tym idzie cechuje się do 30% niższym zużyciem opału - dzięki czemu początkowy wyższy koszt inwestycji w zbiornik buforowy i dodatkowe elementy instalacji są później rekompensowane w postaci niższego zużycia opału, znacznie dłuższej stałopalności, znacznie większego komfortu użytkowania i możliwością komfortowego sterowania temperaturą na obiegu grzewczym.



Kocioł należy zamontować zgodnie z przepisami prawa: normą PN/EN: 303-5:2012 oraz normami dotyczącymi instalacji centralnego ogrzewania: PN-91/B02413 i BN-71/886427 - odnośnie zabezpieczenia urządzeń ogrzewań wodnych systemu otwartego oraz naczyń wzbiorczych i przepisami prawa przez uprawnioną do tego osobę.



Montując urządzenie grzewcze w układzie **otwartym**, wymagane są następujące elementy armatury zabezpieczające: zawór bezpieczeństwa oraz naczynie wzbiorcze otwarte.



**Legenda:** 1. Kocioł Klimosz Iron X, 2. Naczynie wzbiorcze systemu otwartego, 3. Zawór trójdrogowy z silownikiem, 4. Pompa obiegu grzewczego, 5. Pompa ładująca zasobnik c.w.u, 6. Pompa cyrkulacyjna c.w.u, 7. Naczynie przeponowe do c.w.u, 8. Zawór bezpieczeństwa c.w.u, 9. Bojler c.w.u., 10. Laddomat.

Rys. 4 Podłączenie kotła - schemat poglądowy na przykładzie montażu kotła z zbiornikiem buforowym i Laddomatem

## ROZPOCZĘCIE PRACY I EKSPLOATACJA KOTŁA

### Napełnianie instalacji grzewczej wodą

Woda przeznaczona do napełnienia kotła i instalacji centralnego ogrzewania musi być przezroczysta, bezbarwna, bez domieszek, oleju i agresywnych związków chemicznych. Jej twardość musi odpowiadać obowiązującym przepisom, w przeciwnym razie wodę należy zmiękczyć wg. zaleceń instalatora. Nie zaleca się stosowania w obiegu grzewczym przegotowanej wody, ponieważ nawet jej parokrotne przegotowanie nie zapobiegnie powstawaniu kamienia na ścianach korpusu kotła. Osad kamienia kotłowego o grubości 1 mm obniża w danym miejscu przenikanie ciepła do wody o 10%. Systemy grzewcze z otwartym naczyniem

wzbiorczym pozwalają na bezpośredni kontakt wody grzewczej z powietrzem, a podczas sezonu grzewczego dochodzi do odparowywania wody. Wymagane jest zatem stałe uzupełnianie wody. W związku z powyższym producent zaleca, aby przed napełnieniem instalacji i kotła uzdatnioną wodą, instalacja została przepłukana czystą wodą w celu usunięcia zanieczyszczeń, które mogłyby zakłócić eksploatację kotła. Poniżej zostały opisane zalecane parametry wody do instalacji C.O.:

Twardość wody	Ca <sup>2+</sup>	Koncentracja całkowita Fe+Mn
1 mmol/l	0,3 mmol/l	0,3 mg/l



System można dopełniać czystą wodą tylko wtedy, kiedy kocioł jest zimny (całkowicie wystudzony po wygaszeniu).

### Zasady bezpieczeństwa – obsługa kotła podczas pracy urządzenia

Przed rozpaleniem w kotle należy:

1. Sprawdzić czy w instalacji c.o. i c.w.u. znajduje się wystarczająca ilość wody
2. Skontrolować prawidłowe działanie zaworu bezpieczeństwa
3. Sprawdzić czystość paleniska, popielnika oraz kanałów spalinowych





Podczas otwierania jakichkolwiek drzwi kotła należy stać w taki sposób, aby ewentualny wyrzut spalin poza kocioł nie spowodował poparzenia osoby otwierającej kocioł, ani innych osób przebywających w pobliżu kotła. Podczas każdej kontroli ilości paliwa w komorze spalania oraz przed każdym dorzuceniem nowego paliwa należy poczekać z otwieraniem drzwi. Drzwi są szczelne i należy je otwierać najpierw lekko je rozszczelniając, odczekać na wyrównanie ciśnień w komorze spalania i dopiero po tym otworzyć drzwi na całą szerokość. W ten sposób nie dojdzie do wydmuchu gorących spalin do kotłowni. Drzwiczki kotła muszą być podczas pracy kotła szczelnie zamknięte.



Dopływ powietrza do spalania regulowany jest za pomocą miarkownika ciągu.



Kocioł mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe, zaznajomione z zasadami eksploatacji kotła, postępując według Instrukcji Obsługi. Na kotle lub w jego otoczeniu nie mogą być umieszczone przedmioty łatwopalne.

## INSTRUKCJA ROZPALANIA



**Kocioł dolnego spalania - aby palić bezdymnie należy rozpałać od dołu !**

Rys. 5 Instrukcja rozpalania kotła



Przed rozpalaniem, gdy komin jest zimny - zalecamy rozpalenie papieru/gazety celem wzbudzenia ciągu kominowego przed rozpoczęciem właściwej procedury rozpalania.

Krok	Czynność
1	Włącz krótki obieg spalin (dźwignia do siebie)
3	Rozpal warstwę węgla poprzekładaną rozpałką - węgiel dołóż na spód, należy zrobić jedną warstwę równo rozłożoną na ruszcie kotła, na to należy położyć rozpałkę (np. drewno, suche patyki, karton, kartki papieru) i położyć węgielki na górę rozpałki dla większej pewności rozpalenia się węgla.
4	Poczekaj, aby węgiel dobrze się rozpałił - może to trwać ok. 15 do 30 min - dobrze jest sprawdzić na początku użytkowania kotła, jaki czas będzie odpowiedni, aby węgiel zdążył się rozpałić, ale też nie można doprowadzić jego nadmiernego wypalenia się - gdyż od tej warstwy węgla będzie odpałał się pełen zasyp.
5	Dosyp opał na dobrze rozpaloną warstwę węgla
6	Przełącz na długi obieg spalin (dźwignia od siebie) - długi obieg spalin powoduje większy odzysk ciepła ze spalin. Niedozwolone jest opalanie w kotle na krótkim obiegu spalin - co przyczynia się do nadmiernego zużycia opału.

## DOKŁADANIE OPAŁU

Krok	Czynność
1	Upewnij się, że w kotle się pali opał i nie wygasło - (kontrola wzrokowa przez drzwiczki popielnika) - w przeciwnym wypadku należy rozpałić w kotle od nowa (instrukcja powyżej).
2	Włącz krótki obieg spalin (dźwignia do siebie) - ma to na celu zmniejszenie oporów w przepływie spalin przez wymiennik i ograniczenie możliwości wydymiania się w momencie dokładania opału.
3	Dosyp opał
4	Przełącz na długi obieg spalin (dźwignia od siebie) - długi obieg spalin powoduje większy odzysk ciepła ze spalin. Niedozwolone jest opalanie w kotle na krótkim obiegu spalin - co przyczynia się do nadmiernego zużycia opału.

## TABELA Z MOŻLIWYMI AWARIAMI I SUGESTIAMI ICH ROZWIĄZANIA

Awaria	Powód	Sugestia rozwiązania
Wydamianie z kotła / Zbyt niska temperatura powrotu	Zbyt niski ciąg kominowy	Montaż wentylatora wyciągowego
	Uszkodzony sznur drzwi	Wymienić sznur
	Zanieczyszczony wymiennik	Wyczyścić wymiennik i komin
	Brak odpowiedniej wentylacji nawiewno-wywiewnej	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz do kotłowni
Nadmierne zużycie paliwa/ Nieprawidłowe spalanie	Stosowanie paliwa o niskiej wartości opałowej, paliwo złej jakości	Zastosowanie paliwa odpowiedniego paliwa zgodnie z wymaganiami producenta kotła
	Niepoprawnie dobrany kocioł	Wykonać audyt energetyczny
	Wadliwie wykonana instalacja	Zweryfikować poprawność wykonanej instalacji
Osadzanie się smoły i sadzy na ściankach wymiennika	Zbyt niska temperatura pracy kotła	Podnieść temperaturę pracy kotła
	Paliwo złej jakości	Zastosowanie paliwa odpowiedniego paliwa zgodnie z wymaganiami producenta kotła

## OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE OKRESOWEJ KONSERWACJI I CZYSZCZENIA KOTŁA

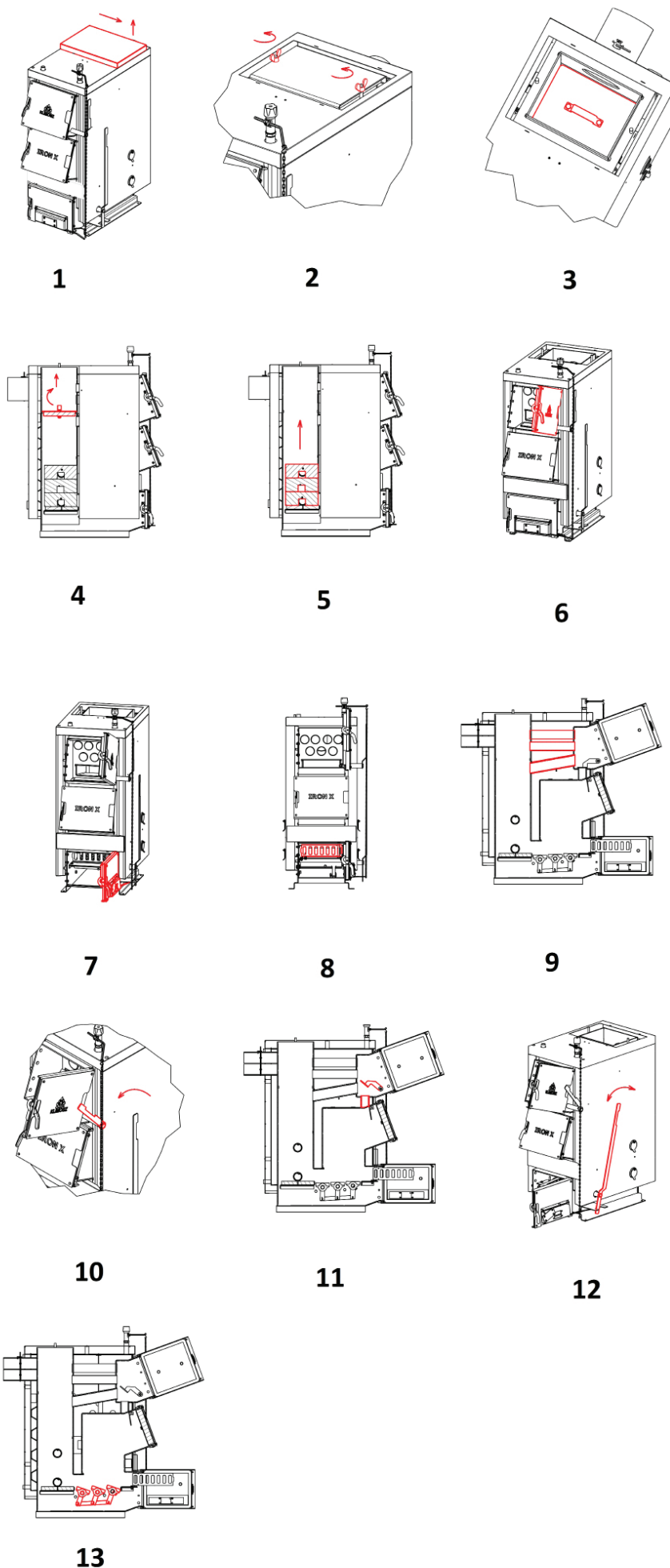
- Podczas otwierania jakichkolwiek drzwi kotła należy stać w taki sposób, aby ewentualny wyrzut spalin poza kocioł nie spowodował poparzenia osoby otwierającej kocioł, ani innych osób przebywających w pobliżu kotła
  - Jeśli kocioł wyposażono w wentylator nadmuchowy - podczas każdej kontroli ilości paliwa w komorze spalania oraz przed każdym dorzuceniem nowego paliwa należy go wyłączyć i zaczekać z otwieraniem drzwi, aż wentylator się zatrzyma.
  - Drzwi są szczelne i należy je otwierać najpierw lekko je rozszczelniając, odczekać na wyrównanie ciśnień w komorze spalania i dopiero po tym otworzyć drzwi na całą szerokość. W ten sposób nie dojdzie do wydmuchu gorących spalin do kotłowni.
  - Drzwiczki kotła muszą być podczas pracy kotła szczelnie zamknięte
  - Kocioł mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe, zaznajomione z zasadami eksploatacji kotła, postępując według Instrukcji Obsługi.
  - Na kotle lub w jego otoczeniu nie mogą być umieszczane przedmioty łatwopalne.
  - Dopływ powietrza do spalania regulowany jest za pomocą miarkownika ciągu
  - Popiół należy usuwać do niepalnych, zamkniętych pojemników o podwyższonej odporności na korozję (np. ocynkowanych).
  - Czyszczenie kotła może odbywać się jedynie przy wygaszonym i wychłodzonym kotle!
  - Czyszczenie ścian górnej komory spalania można z łatwością przeprowadzić przez otwarte górne drzwiczki.
  - Czyszczenie kotła zanieczyszczonego substancjami smolistymi należy prowadzić dwustopniowo. Najpierw należy wypalić złogi smoliste, a dopiero po tym czyścić powierzchnie wymiany ciepła szczotką.
  - Czyszczenie złogów smolistych w stanie półpłynnym doprowadzi do szybkiego zniszczenia szczotki i jest nieskuteczne prowadząc jedynie do rozsmarowania smoły po powierzchni kotła. Po wyczyszczeniu powierzchni kotła i kanałów odprowadzających spaliny należy dokładnie zamknąć otwór rewizyjny.
  - Należy unikać nagromadzenia złogów substancji smolistych i sadzy na powierzchniach wymiany ciepła i kanałach spalinowych. Prowadzi to do obniżenia sprawności kotła oraz stwarza poważne zagrożenie zapłonu sadzy i smoły w przewodzie kominowym, prowadzące z reguły do uszkodzenia komina, a nawet ścian budynku i pożaru.
  - Należy dbać o dokładną szczelność kotła (drzwiczki do komory spalania, drzwiczki popielnika, otwory rewizyjne, itp.) w celu uniknięcia wydmuchu spalin na zewnątrz kotła do kotłowni.
  - Jeżeli kocioł nie pracuje dłużej niż 2 dni (np. po sezonie grzewczym) powinien bezwzględnie zostać oczyszczony, a zasobnik paliwa oraz mechanizm podający opróżniony z paliwa. Kocioł należy pozostawić z otwartymi drzwiami i pokrywami rewizyjnymi, aby zapewnić jego wentylację i uniknąć wykraplania wilgoci na powierzchniach stalowych kotła.
  - Podczas przeciętnego spalania popielnik wystarczy opróżniać, co drugi dzień - jeśli taki interwał będzie nie wystarczający, należy opróżnianie popielnika dostosować do jego stopnia zapełnienia (konieczne założenie rękawic ochronnych)
  - Czyszczenie kotła może odbywać się jedynie kiedy kocioł jest wygaszony. Po otwarciu drzwiczek rewizyjnych, za pomocą szczotki należy dokładnie wyczyścić wnętrze kotła. W czasie eksploatacji dochodzi bowiem do zanieczyszczeń płaszczyzn wymiany ciepła, co powoduje pogorszenie odbierania przez wymiennik ciepła, a co za tym idzie obniżenie sprawności kotła. Po wyczyszczeniu kotła należy również wyczyścić czopuch kotła. Przeczyścić także rurę łączącą czopuch kotła z kominem.
  - Po dokładnym wyczyszczeniu kanałów odprowadzających spaliny należy dokładnie zamknąć otwór rewizyjny lub wyczystkę.
- Przed rozpaleniem w kotle należy każdorazowo:
- Sprawdzić czy w instalacji znajduje się wystarczająca ilość wody
  - Skontrolować prawidłowe działanie zaworów bezpieczeństwa i innych zabezpieczeń kotła i instalacji (w zależności od rodzaju instalacji)
  - Sprawdzić czystość paleniska, popielnika oraz kanałów spalinowych

## CZYSZCZENIA KOTŁA

**!** Przed czyszczeniem, należy wygasić kocioł oraz odczekać do momentu wystudzenia się powierzchni wymiennika kotła.

**!** Regularne czyszczenie kotła zapewnia minimalne zużycie opału i zapewnia bezproblemową pracę kotła. Zalecamy czyszczenie przed każdym zasypem paliwa.

**!** Wszelkie czynności konserwacyjne należy dokonywać z zachowaniem środków ostrożności oraz w rękawicach ochronnych i innych środkach ochrony osobistej.



Rys.	Czynność
1	Zdjąć osłonę górną pokrywy górnej
2	Odkręcić śruby i zdjąć pokrywę górną
3	Jeśli to konieczne, oczyścić ścianki boczne uniemożliwiające wyciągnięcie porywy kanału spalin
4	Wyciągnąć pokrywę kanału spalin
5	Wyciągnąć kształtki betonowe (można wykorzystać do tego hak dołączony do kotła). Oczyścić kształtki z sadzy. Oczyścić ścianki pionowego kanału spalin
6	Otworzyć drzwi górne kotła
7	Otworzyć drzwi dolne kotła
8	Otworzyć drzwi popielnika, znajdujące się za drzwiami dolnym
9	Stalową szczotką wyczyścić płomieniówki, przesuwając czyszczak do samego końca. Czynność powtórzyc kilkakrotnie. Zgarniaczem wyczyścić kanał przelotowy spalin, który znajduje się pod płomieniówkami
10	Przesunąć dźwignię krótkiego obiegu w kierunku drzwiczek
11	Oczyścić kanał krótkiego obiegu oraz kłapkę przysłaniającą wylot spalin. Zgarniaczem przesunąć sadzę i popiół z końca kotła w kierunku rusztu
12/13	Parokrotnie przesunąć dźwignię dolną w tył i w przód do oczyszczenia się rusztu
7	Za pomocą szufelki i zgarniacza usunąć popiół przez drzwiczki dolne

Rys. 6 Poglądowe rysunki przedstawiające etapy czyszczenia kotła

## ZAGROŻENIA DODATKOWE / ANALIZA RYZYKA

Dodatkowe zagrożenia zmniejszające bezpieczeństwo wynikają z nieuwagi i/lub braku obsługi eksploatowanego kotła zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi. W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia niebezpiecznej sytuacji prosimy dostosować się do poniższych zaleceń.

Zagrożenia związane z siecią lub podłączeniem elektrycznym:

- Montaż, konserwacja, naprawa czy modernizacja elementów elektrycznych muszą być wykonane przez wykwalifikowanych pracowników, mających uprawnienia do wykonywania poszczególnych działań. Usługa powinna być wykonana zgodnie z obowiązującymi normami oraz przepisami
- Przewody elektryczne oraz elementy instalacji, sieci elektrycznej powinny być usytuowane w bezpiecznym miejscu, odległości, które zapobiegnie przepaleniu się przewodów np. rurą dymową kotła lub zalaniem elementów oraz armatury elektrycznej w skutek nieuszczelnienia instalacji grzewczej lub nieuszczelnienia kotła
- Przewody elektryczne wraz z zabezpieczeniami powinny być regularnie kontrolowane i utrzymywane w stanie bezpiecznej eksploatacji uniemożliwiającej ryzyko wystąpienia awarii spowodowane warunkami zewnętrznymi lub skrajnymi otoczenia
- W sytuacji wymiany, modernizacji lub naprawy kotła konieczne należy wyłączyć kocioł oraz wyjątkowo zasilającą kocioł z gniazda elektrycznego. Powyższe czynności powinny być wykonane tylko i wyłącznie przez uprawniony do tego personel
- Niedozwolona jest jakkolwiek ingerencja w konstrukcję kotła, podłączenie regulatora oraz sposobu położenia bądź usytuowania elementów należących do kotła oraz armatury dodatkowej jak: pompy, napędy elektryczne, termostaty pomieszczeniowe, czujniki kotła.;
- Jakkolwiek manipulacja w instalacji elektrycznej kotła lub ingerencja w konstrukcję kotła przez nieuprawnione osoby stanowi podstawę do zniesienia ochrony gwarancyjnej na dane urządzenie.

Zagrożenia związane z temperaturą elementów

grzejnych, powierzchnią kotła:

- Podczas przebywania w pobliżu kotła należy zachować szczególną ostrożność ze względu na zewnętrzne powierzchnie kotła grzewczego, które mogą być gorące
- Na kocioł lub w jego bliskim otoczeniu nie wolno kłaść przedmiotów łatwopalnych

Zagrożenia ogólne związane z instalacją grzewczą

- W czasie pracy kotła temperatura wody grzewczej nie powinna przekraczać 85st.C. Przy przegrzaniu kotła należy otworzyć wszystkie dotąd zamknięte odbiorniki ciepła (grzejniki, podgrzewacze wody) i całkowicie zamknąć wszystkie drzwi kotła i wyłączyć wentylator (jeśli kocioł jest w niego wyposażony)
- Uzupełnienie wody w instalacji grzewczej należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy kocioł nie pracuje i jest zimny (aby nie uszkodzić wymiennika od naprężeń termicznych). Wody w kotle i instalacji nie należy wymieniać, o ile nie wymaga tego naprawa lub przebudowa instalacji
- Opróżnianie systemu grzewczego z wody zwiększa ryzyko wystąpienia korozji i powstania kamienia kotłowego na ścianach wymiennika ciepła, co z kolei prowadzi do obniżenia sprawności kotła poprzez zaburzenie wymiany ciepła pomiędzy spalinami a wodą oraz do przepalenia ściany wymiennika ciepła w miejscu nagromadzenia kamienia kotłowego
- Podczas pracy kotła przy niższej temperaturze aniżeli 65°C, może dojść do wykraplania wody ze spalin na ścianach wymiennika stalowego i tym samym do korozji w wyniku niskiej temperatury, która skraca żywotność wymiennika. Dlatego temperatura kotła podczas eksploatacji musi wynosić minimum 65°C
- Po zakończeniu sezonu grzewczego kocioł oraz przewód dymny należy dokładnie wyczyścić. Kocioł powinien być utrzymywana w stanie czystym i suchym. Należy wyjąć paliwo z kotła. Kocioł należy zostawić z uchylonymi drzwiami (pokrywami).

Zagrożenia związane z jakością zastosowanego paliwa:

- Podczas usuwania popiołu lub paliwa

z kotła należy używać rękawic ochronnych. Rękawic również należy stosować przy regulacji palnika oraz kontroli płomienia przy otwartych drzwiczkach kotła

- Podczas wybierania popiołu z kotła materiały łatwopalne nie mogą się znajdować w odległości mniejszej niż 1500 mm od kotła. Popiół należy usuwać do naczyń żaroodpornych z pokrywą
- Podczas usuwania palącego się paliwa, również niedopalonego, żarzącego się, należy liczyć się z emisją substancji szkodliwych prowadzących do zatrucia organizmu
- Żar oraz popiół należy magazynować w specjalnych, przeznaczonych do tego pojemnikach

Zagrożenia pozostałe, inne:

- Kocioł mogą obsługiwać tylko osoby dorosłe zaznajomione z powyższą Instrukcją Obsługi. Niedozwolone jest przebywanie w pobliżu kotła dzieci bez opieki dorosłych
- Sprzęt nie powinien być przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem
- Jeżeli dojdzie do przedostania się łatwopalnych gazów czy oparów do kotłowni lub podczas prac w czasie których podwyższone jest ryzyko powstania pożaru lub wybuchu (klejenie, lakierowanie itp.), kocioł należy przed rozpoczęciem tych prac wygasić
- Do rozpalenia kotła nie wolno używać cieczy łatwopalnych
- Płomień można wzrokowo kontrolować przez odchylenie górnych drzwiczek. Należy jednak pamiętać, że podczas tej czynności istnieje podwyższone niebezpieczeństwo przedostania się iskiek do kotłowni. Po przeprowadzeniu kontroli wzrokowej płomienia drzwiczki należy od razu szczelnie zamknąć

### KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE 2015/1187 UZUPEŁNIAJĄCYM DYREKTYWĘ PE I RADY UE 2009/125/WE

Nazwa dostawcy/producenta	Klimosz Sp. z o. o. z siedzibą w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 6		
Identyfikator modelu	IRON X 10	IRON X 15	IRON X 20
Klasa efektywności ErP			
Znamionowa moc cieplna	10 kW	15 kW	20 kW
Współczynnik efektywności energetycznej	84	83	83
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	84 %	83 %	83 %
Szczególne środki ostrożności, jakie stosuje się podczas montażu / instalacji / konserwacji	Przed montażem / instalacją / konserwacją należy zapoznać się z instrukcją obsługi i montażu oraz postępować według wskazań tam zawartych.		

### Identyfikator modelu: KLIMOSZ IRON X 10

Sposób podawania paliwa: <b>ręczne</b> - producent zaleca, aby kocioł był eksploatowany wraz z zbiornikiem buforowym o pojemności co najmniej <b>1000</b> litrów. Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe: <b>nie</b> , Kocioł kondensacyjny: <b>nie</b> , Kocioł wielofunkcyjny: <b>nie</b>									
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowied- nie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:						
			ns [%]	PM [mg/m3]	OGC [mg/m3]	CO [mg/m3]	NOx [mg/m3]		
Polana, wilgotność <25%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie							
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	nie	nie							
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie							
Inna biomasa drzewna	nie	nie							
Biomasa nieдрzewna	nie	nie							
Węgiel kamienny	tak	nie	84	13	19	207	304		
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie							
Koks	nie	nie							
Antracyt	nie	nie							
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne paliwo kopalne	nie	nie							
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :									
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :			Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>Pn</i>	<b>10,2</b>	<b>kW</b>	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>nn</i>	<b>86,9</b>	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypad.	<i>Pp</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>	30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>np</i>	<b>n.d.</b>	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:					
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>nel,n</i>	<b>n.d.</b>	%	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>el max</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>el min</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypad.				<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				w trybie czuwania			<i>PSB</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
<b>Dane kontaktowe:</b> Klimosz Sp. z o.o. / P.H.U. Mirosław Klimosz adres: ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice tel: 32 474 39 30 email: biuro@klimosz.pl									

### Identyfikator modelu: KLIMOSZ IRON X 15

Sposób podawania paliwa: <b>ręczne</b> - producent zaleca, aby kocioł był eksploatowany wraz z zbiornikiem buforowym o pojemności co najmniej <b>1000</b> litrów. Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe: <b>nie</b> , Kocioł kondensacyjny: <b>nie</b> , Kocioł wielofunkcyjny: <b>nie</b>									
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowied- nie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:						
			ns [%]	PM [mg/m3]	OGC [mg/m3]	CO [mg/m3]	NOx [mg/m3]		
Polana, wilgotność <25%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie							
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	nie	nie							
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie							
Inna biomasa drzewna	nie	nie							
Biomasa nieдрzewna	nie	nie							
Węgiel kamienny	tak	nie	83	16	18	173	314		
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie							
Koks	nie	nie							
Antracyt	nie	nie							
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne paliwo kopalne	nie	nie							
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :									
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :			Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>Pn</i>	<b>15,3</b>	<b>kW</b>	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>nn</i>	<b>83</b>	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypad.	<i>Pp</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>	30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>np</i>	<b>n.d.</b>	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:					
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>nel,n</i>	<b>n.d.</b>	%	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>el max</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>el min</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypad.				<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				w trybie czuwania			<i>PSB</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
<b>Dane kontaktowe:</b> Klimosz Sp. z o.o. / P.H.U. Mirosław Klimosz adres: ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice tel: 32 474 39 30 email: biuro@klimosz.pl									

### Identyfikator modelu: KLIMOSZ IRON X 20

Sposób podawania paliwa: <b>ręczne</b> - producent zaleca, aby kocioł był eksploatowany wraz z zbiornikiem buforowym o pojemności co najmniej <b>1000</b> litrów. Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe: <b>nie</b> , Kocioł kondensacyjny: <b>nie</b> , Kocioł wielofunkcyjny: <b>nie</b>									
Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowied- nie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:						
			ns [%]	PM [mg/m3]	OGC [mg/m3]	CO [mg/m3]	NOx [mg/m3]		
Polana, wilgotność <25%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie							
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie							
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	nie	nie							
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie							
Inna biomasa drzewna	nie	nie							
Biomasa nieдрzewna	nie	nie							
Węgiel kamienny	tak	nie	83	20	19	151	328		
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie							
Koks	nie	nie							
Antracyt	nie	nie							
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne paliwo kopalne	nie	nie							
Brykiety z mieszanki (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie							
Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :									
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :			Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>Pn</i>	<b>20,2</b>	<b>kW</b>	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>nn</i>	<b>83</b>	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypad.	<i>Pp</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>	30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>np</i>	<b>n.d.</b>	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:					
przy znamionowej mocy cieplnej	<i>nel,n</i>	<b>n.d.</b>	%	przy znamionowej mocy cieplnej			<i>el max</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				30% / 50% znamion. mocy cieplnej w stosownych przypad.			<i>el min</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypad.				<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
				w trybie czuwania			<i>PSB</i>	<b>n.d.</b>	<b>kW</b>
<b>Dane kontaktowe:</b> Klimosz Sp. z o.o. / P.H.U. Mirosław Klimosz adres: ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice tel: 32 474 39 30 email: biuro@klimosz.pl									





# Warunki gwarancji i odpowiedzialności za wady produktu :

1. Firma Klimosz (Klimosz Sp. z o.o. / PHU Mirosław Klimosz - w zależności od tabliczki znamionowej na kotle) (zwana dalej jako Producent) udziela nabywcy kotła gwarancji na kocioł na zasadach i warunkach określonych w niniejszych Warunkach Gwarancji.
2. Obsługę serwisową kotłów marki KLIMOSZ prowadzi firma VCS Sp. z o.o., tel. **032 474 39 00**.
3. Firma Klimosz Sp. z o.o. gwarantuje poprawne działanie kotła oraz bezpłatne usunięcie podlegających gwarancji nieprawidłowości w pracy kotła, tylko w przypadku, jeżeli będzie on zainstalowany i użytkowany zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz ze wszystkimi warunkami i zaleceniami zamieszczonymi w Instrukcji Obsługi i Instalacji Kotła, Instrukcji Obsługi Regulatora oraz jeżeli żaden z elementów kotła nie wykazuje oznak uszkodzenia mechanicznego, termicznego, nadpalenia, zalania, oznak działania atmosfery agresywnej (w tym oparów ze studzienek kanalizacyjnych), oznak korozji od stosowania mokrego lub wilgotnego paliwa (zasobnik paliwa, rura osłonowa podajnika ślimakowego), środków chemicznych, oznak działania przepięcia i silnego pola elektromagnetycznego.
4. Instrukcja Obsługi i Instalacji Kotła, Instrukcja Obsługi Regulatora oraz Szczegółowe Warunki Gwarancji są dostępne do wglądu przed zakupem kotła na stronie firmy Klimosz: [www.klimosz.pl](http://www.klimosz.pl), a przypisane danemu egzemplarzowi kotła są wydawane Kupującemu w chwili zakupu kotła. **Kupujący ma obowiązek zapoznania się z zasadami montażu i eksploatacji kotła, jakie zamieszczone są w Instrukcji Obsługi i Instalacji oraz z Warunkami Gwarancji.**
5. Gwarancja na kocioł udzielana jest na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, kotły z dokumentacją i tabliczką znamionową w języku polskim nie podlegają gwarancji poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej.
6. W kotłach należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne zakupione u Producenta - strona [www.sklep.klimosz.pl](http://www.sklep.klimosz.pl). Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłową pracę kotła wskutek montażu niewłaściwych części.
7. Uszkodzenie powłoki lakierniczej wewnątrz kotła nie ma wpływu na poprawną eksploatację i sprawność kotła oraz na żywotność wymiennika. Zalecamy wykonać konserwację po każdym sezonie grzewczym.
8. **Naprawy czy wymiana części nie przedłużają okresu gwarancji o kolejne 2 lata od daty wymiany.**
9. Wszelkie naprawy i czynności przekraczające zakres czynności użytkownika opisany w Instrukcji Obsługi może przeprowadzić tylko Autoryzowany Serwis Firmy Klimosz i VCS.
10. **Wszelkie samowolne zmiany w konstrukcji kotła skutkują utratą gwarancji.**
11. Instalację kotła do systemu grzewczego może przeprowadzić instalator posiadający ogólne uprawnienia instalacyjne i elektryczne (konieczny jest jego wpis i pieczęć do Karty Gwarancyjnej). Instalacja kotła obejmuje przyłączenie do systemu hydraulicznego, spalinowego oraz wykonanie wszystkich przyłączy elektrycznych niskonapięciowych (sterownik, czujnik, termostaty) oraz wysokonapięciowych (zompny, silownik zaworu czterodrogowego), napełnienie systemu grzewczego czynnikiem grzewczym, odpowietrzenie odbiorników ciepła, pomp i rozdzielaczy.
12. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności, do których wykonania, zgodnie z niniejszą Instrukcją Obsługi i Instalacji kotła, zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie, jak: rozpalenie kotła, czyszczenie powierzchni wymiennika kotła oraz paleniska kotła, wymiana zerwanych śrub i zawleczek zabezpieczających, programowania parametrów pracy kotła opisanych w instrukcjach regulatora, uszczelnienie styku rusztu z pierścieniem na mieszaczu powietrza, wymiana sznura w drzwiczkach.
13. Zabrania się sprawdzania szczelności kotła i instalacji przy pomocy sprężonego powietrza.
14. W okresie obowiązywania gwarancji na dany kocioł producent zobowiązuje się dostarczyć w pełni sprawne części wymienne podlegające uzasadnionej wymianie gwarancyjnej. **Producent zastrzega sobie prawo do stosowania do napraw części lub całych urządzeń regenerowanych fabrycznie o równoważnej funkcjonalności z zachowaniem okresu gwarancji na ich sprawność do końca okresu gwarancji danego kotła.** Zapis ten wyłącza części ulegające naturalnemu zużyciu, wymienione w tabeli pod Niniejszymi Warunkami Gwarancji. W aplikacjach, w których ciągła praca kotła jest niezbędna dla uniknięcia jakichkolwiek szkód zaleca się Użytkownikom zaopatrzenie w zapasowy zestaw elementów ulegających naturalnemu zużyciu.
15. Każda informacja o wadach musi być przekazana niezwłocznie po ich wykryciu w formie pisemnej do firmy Klimosz lub VCS Sp. z o.o. (formularz zgłoszeniowy zamieszczony jest na stronie [www.klimosz.pl](http://www.klimosz.pl)).
16. W przypadku składania reklamacji na nieprawidłowe spalanie w kotle, zasmolenie powierzchni wymiennika kotła, wydobywania się dymu przez drzwi kotła do zgłoszenia reklamacyjnego powinna być dołączona kserokopia ekspertyzy kominiarskiej podpisana przez Mistrza Kominiarskiego, stwierdzającej spełnienie przez przewód kominowy wszystkich zawartych w instrukcji obsługi warunków dla określonej mocy kotła oraz poświadczenie wykonania czyszczenia przewodu

- kominowego w ciągu ostatniego roku przed zgłoszeniem awarii oraz podania wartości ciągu kominowy w Pa oraz zmierzonej temperatury spalin.
17. W zgłoszeniu reklamacyjnym do VCS Sp. z o.o. należy obowiązkowo podać:
    - dane osobowe użytkownika kotła;
    - dane adresowe i kontaktowe użytkownika kotła, gdzie zainstalowany jest kocioł
    - typ, moc, numer fabryczny kotła;
    - datę i miejsce zakupu kotła;
    - dane instalatora i serwisanta wykonującego regulację kotła (jeżeli była wykonana);
    - opis uszkodzenia kotła możliwie uzupełniony zdjęciami instalacji, miejsca uszkodzenia.
  18. Użytkownikowi w trakcie trwania gwarancji przysługuje prawo do:
    - bezpłatnych napraw realizowanych przez Autoryzowany Serwis Klimosz (oprócz czynności użytkownika opisanych w Instrukcji Obsługi);
    - wymiany urządzenia na wolne od wad (jeśli wady nie są spowodowane przez użytkownika) po ekspertyzie przez producenta braku i możliwości naprawy.
  19. Użytkownik jest zobowiązany do zwrotu kosztów wezwania Serwisu w przypadku:
    - nieuzasadnionego wezwania Serwisu
    - naprawy uszkodzenia wynikającego z winy Użytkownika
    - usytuowania kotła w kotłowni niezgodnego z Instrukcją Obsługi
    - braku możliwości dokonania naprawy z powodów niezależnych od Serwisu (np. brak paliwa, brak ciągu kominowego, nieszczelności w instalacji c.o.)

## Warunki gwarancji kotłów serii IRON X

Kocioł musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa: normą PN/EN: 303-5:2012 oraz normami dotyczącymi instalacji centralnego ogrzewania: PN-91/B02413 i BN-71/886427 - odnośnie zabezpieczenia urządzeń ogrzewających wodnych systemu otwartego oraz naczyń wzbiorczych oraz przez uprawnioną do tego firmę instalacyjną.

### WARUNKI GWARANCJI NA SZCZELNOŚĆ WYMIENNIKA STAŁOWEGO:

- 3-letnia gwarancji od daty zakupu (lub maksymalnie 3,5-let od daty produkcji).

### WARUNKI GWARANCJI NA OSPRZĘT I ELEKTRONIKĘ:

- 2-letnia gwarancji na pozostałe elementy kotła (lub maksymalnie 2,5-letniej gwarancji od daty produkcji).

### POZOSTAŁE WARUNKI GWARANCJI:

- Producent nie wymaga przeglądu rocznego kotła ani wstępnej regulacji kotła (tzw. pierwszego uruchomienia) jak to ma miejsce w przypadku kotłów automatycznych.

## Gwarancji nie podlegają

1. Elementy zużywające się (śruby, nakrętki, wkłady, elementy ceramiczne i betonowe (szamoty) oraz uszczelniające, deflektor płomienia z zaczepem, zawleczki, grzałka (zapalarka), sworznie, kliny, kondensatory, powłoki malarskie, sznury uszczelniające.
2. Osprzęt elektryczny, który wykazuje oznaki uszkodzenia mechanicznego, termicznego, nadpalenia, zalania, oznaki działania atmosfery agresywnej i wilgoci (korozji), środków chemicznych, oznaki działania przepięcia i silnego pola elektromagnetycznego.
3. **Kotły, jeżeli w terminie do 30 dni od daty zakupu kotła do VCS Sp. z o.o. nie zostanie odesłana kopia poprawnie wypełnionej Karty Gwarancyjnej** z podaniem wszystkich wymaganych informacji lub jeżeli w karcie gwarancyjnej brakuje danych kotła, pieczęć instalatora z podpisami oraz jeżeli brakuje danych użytkownika (imię, nazwisko, adres, telefon), ciągu kominowego, temperatury spalin, wypełnionej części na temat szkolenia użytkownika z zakresu obsługi i regulacji kotła. Niewypełniona Karta Gwarancyjna bez kompletnie pieczęć i/lub podpisów jest nieważna. Bez względu należy zmierzyć oraz wpisać do tabeli temperaturę spalin oraz wartość ciągu kominowego. Wartości te są wymagane jedynie w przypadku zgłoszenia reklamacji (wydymiania) lub wątpliwości dotyczących prawidłowej eksploatacji kotła. Ponadto wymagane jest podanie pojemności zbiornika buforowego.
4. Kotły, jeżeli numery kotła nie zgadzają się z numerami znajdującymi się w paszporcie kotła.
6. Kotły uszkodzone/zniszczone w procesie korozji wskutek zbyt dużej wilgotności powietrza w kotłowni lub instalacji kotła w warunkach atmosfery agresywnej np. w pomieszczeniach warsztatowych, w pobliżu wylotów odpowietrzeń i wlotów kanalizacji lub wentylacji przemysłowej, w pomieszczeniach świeżo tynkowanych lub ze świeżymi wylewkami betonowymi.
7. Kotły, jeżeli uszkodzenie i nieprawidłowa praca kotła jest wynikiem niewłaściwego transportu kotła, w tym

- transportu bezpośrednio do kotłowni.
8. Kotły, jeżeli naprawa zostanie wykonana przez nieuprawnione osoby.

## Producent kotła nie ponosi odpowiedzialności

1. Za niewłaściwie dobraną moc kotła oraz niewłaściwie współdziałanie kotła i instalacji grzewczej.
2. Za usterki spowodowane:
  - nieprawidłowym doбором regulatora (sterownika) kotła
  - obsługą i eksploatacją niezgodną z Instrukcją Obsługi; zastosowaniem niewłaściwej jakości paliwa (o zbyt wysokiej spiekalności) lub paliwa wilgotnego
  - niezgodnym z normami przyłączeniem kotła do systemu grzewczego
  - uszkodzeniami mechanicznymi kotła
  - niezgodną z normami wentylacją nawiewno-wywiewną
  - nieprawidłowym ciągiem kominowym odpowiednim do mocy kotła
  - zanieczyszczeniem kotła wynikającym z niskiej temperatury pracy kotła, tj. poniżej 55°C
  - zanikiem napięcia elektrycznego lub przepięcia
3. Za szkody spowodowane przez produkt podczas jego pracy lub awarii.
4. Za zamarzanie instalacji oraz innych elementów budynku wskutek awarii kotła, w szczególności, kiedy postój kotła spowodowany jest przez brak zapasowej części ulegającej naturalnemu zużyciu.
5. Za poniesiony koszt ogrzewania zastępczego w czasie usuwania usterki reklamowanego urządzenia.
6. Za szkody powstałe z przestoju kotła.
7. Za uszkodzenia oraz awarie urządzenia spowodowane warunkami atmosferycznymi jak np. wyładowania atmosferyczne, podmuchy wiatru, cofanie się ciągu kominowego itp.
8. Za uszkodzenia oraz szkody spowodowane spuszczeniem wody z instalacji.
9. Za wszelkie roszczenia dotyczące złego odprowadzenia spalin z kominą, związane nie z budową kotła lecz jego złą konserwacją bądź wadliwie wykonanym połączeniem kotła z kominem (w tym złym ciągiem kominowym) nie będą uwzględniane jako reklamacje gwarancyjne dotyczące kotła i w przypadku wezwania do tego typu przypadków autoryzowanego serwisu naprawa lub ekspertyza będzie wykonana odpłatnie.

## Uwaga

Szkody powstałe w wyniku niedotrzymania powyższych warunków nie mogą być przedmiotem roszczeń odszkodowawczych. Jeżeli kocioł pracuje według zasad przedstawionych w niniejszej Instrukcji Obsługi i Instalacji Kotła, nie wymaga szczególnych specjalistycznych ingerencji firmy serwisowej. „Karta Poprawności Działania Kotła Klimosz” po wypełnieniu przez firmę serwisową służy jako Karta Gwarancyjna. Producent zastrzega sobie prawo do ewentualnych zmian w konstrukcji kotła w ramach modernizacji i rozwoju wyrobu, które to zmiany nie muszą być uwzględnione w niniejszym egzemplarzu Instrukcji. Powyższe Warunki Gwarancji nie wyłączają praw użytkownika wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową. Uprzejmie informujemy, że ewentualna wymiana reklamowanego przez użytkownika podzespołu kotła na sprawny nie jest jednoznaczna z uznaniem przez Firmę Klimosz (Klimosz Sp. z o.o. / PHU Mirosław Klimosz - w zależności od tabliczki znamionowej na kotle) roszczeń gwarancyjnych użytkownika kotła i nie kończy procedury obsługi reklamacji. Firma Klimosz (Klimosz Sp. z o.o. / PHU Mirosław Klimosz - w zależności od tabliczki znamionowej na kotle) zastrzega sobie prawo do obciążenia w terminie do 180 dni od daty przeprowadzenia naprawy użytkownika kotła kosztami wymiany/naprawy podzespołu, który podczas przeprowadzonej po naprawie ekspertyzie został uznany za uszkodzony przez czynniki niezależne od producenta kotła (np. zwarcie w instalacji elektrycznej, przepięcie, zalanie, uszkodzenia mechaniczne niewidoczne gołym okiem, itp.), a których to uszkodzeń serwis dokonujący naprawy nie jest w stanie ocenić podczas naprawy w miejscu eksploatacji kotła. Firma Klimosz (Klimosz Sp. z o.o. / PHU Mirosław Klimosz - w zależności od tabliczki znamionowej na kotle) wystawi stosowną fakturę za wymianę/naprawę przedmiotowego podzespołu wraz z dołączonym protokołem ekspertyzy. Jednocześnie informujemy, że brak zapłaty za fakturę obejmującą w/w koszty w terminie 14 dni od jej wystawienia skutkuje nieodwołalną utratą gwarancji na użytkownika przez Państwa kocioł, a informacja ta zostanie zarejestrowana w naszym komputerowym systemie nadzoru nad kotłami w okresie gwarancji. Za termin zapłaty przyjmuje się datę wpływu Państwa zapłaty na rachunek bankowy podany w niniejszej fakturze.



# Karta Gwarancyjna i Poświadczenie o jakości i kompletności kotła :

**Niniejszy odcinek karty gwarancyjnej jest przeznaczony dla Klienta, prosimy o zachowanie go w domu.**

*Szanowni Państwo, prosimy o wypełnienie poniższej karty gwarancyjnej wyraźnie oraz DRUKOWANYMI literami.*

Imię i nazwisko	
Ulica oraz numer domu/lokalu	
Kod pocztowy oraz miejscowość	
Numer telefonu	
Adres e-mail	

*Miejsce na kod kreskowy kotła*

*Prosimy o wypełnienie poniższych pól:*

Niewypełniona Karta Gwarancyjna i Protokół Uruchomienia, bez kompletu pieczętek i podpisów jest nieważna. Bezwzględnie należy zmierzyć oraz wpisać do tabeli obok temperaturę spalin oraz ciąg kominowy. Wartość ta wymagana będzie jedynie w przypadku zgłoszenia reklamacji lub wątpliwości dotyczących prawidłowej eksploatacji kotła. Ponadto prosimy o podanie pojemności zbiornika buforowego.

Zmierzona temperatura spalin [°C]	
Zmierzona wartość ciągu kominowego [Pa]	
Pojemność zbiornika buforowego [L]	

## Oświadczenie Klienta:

Potwierdzam własnoręcznym podpisem, że zostałem poinformowany w niniejszej instrukcji z zakresu obsługi kotła. Poświadczam znajomość treści instrukcji obsługi kotła oraz podanych w niej zaleceń dot. prawidłowej eksploatacji kotła oraz budowy i pracy instalacji grzewczej oraz jednocześnie zgadzam na zasady ochrony danych osobowych opisanych poniżej:

1. Administratorem Twoich danych osobowych jest Klimosz Sp. z o. o., ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice, NIP: 651-16-11-021, REGON 278060251 oraz VCS Sp. z o. o., ul. Rybnicka 83, 44-240 Żory, NIP: 651-161-49-76, REGON: 278114350. 2. Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu obsługi gwarancyjnej i pogwarancyjnej kotła. 3. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe w zakresie: wyłącznie danych podanych w formularzu karty serwisowej takich jak: imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail. 4. Twoje dane osobowe pozyskujemy bezpośrednio od Ciebie, przez formularz umieszczony powyżej. 5. Dostęp do Twoich danych osobowych będą mieli nasi Pracownicy czyli osoby, które upoważniliśmy do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem przyznaných im praw i zleconych zadań. 6. W związku z tym, że przetwarzamy Twoje dane osobowe, masz prawo do żądania dostępu do Twoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz do wniesienia sprzeciwu związanego ze szczególną sytuacją, w przypadku przetwarzania Twoich danych osobowych, na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora danych. Twoje dane są przetwarzane do czasu realizacji zrealizowania celu, w jakim zostały zebrane. 7. Twoje dane są chronione zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. 8. Wszelkie pytania związane z przetwarzaniem przez nas Twoich danych można kierować na adres: o.chronadanych@klimosz.pl

Użytkownik swoim podpisem potwierdza, że dostarczony kocioł jest bez wad oraz został zamontowany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa dot. montażu kotła oraz wykonania kotłowni, otrzymał Instrukcję Obsługi i Instalacji Kotła, Specyfikację Techniczną z wypełnioną Kartą Gwarancyjną i Poświadczeniem o jakości i kompletności kotła oraz że rozumie zasady eksploatacji i obsługi kotła oraz zasady zgłaszania ewentualnych reklamacji.

Data produkcji kotła

Kontrola techniczna (podpis)

Podpis Klienta

Sprzedawca (pieczętka, podpis, data)

Firma Instalacyjna (pieczętka, podpis, data)





# Karta Gwarancyjna i Poświadczenie o jakości i kompletności kotła :

Przeznaczone dla firmy VCS Sp. z o.o. (proszę wyciąć i odesłać na podany poniżej adres):

VCS Sp. z o.o. (adres do korespondencji)  
ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice  
tel. 32 474 39 00, e-mail: serwis@klimosz.pl

Szanowni Państwo, prosimy o wypełnienie poniższej karty gwarancyjnej wyraźnie oraz DRUKOWANYMI literami.

Imię i nazwisko	
Ulica oraz numer domu/lokalu	
Kod pocztowy oraz miejscowość	
Numer telefonu	
Adres e-mail	

Miejsce na kod kreskowy kotła

Prosimy o wypełnienie poniższych pól:

Niewypełniona Karta Gwarancyjna i Protokół Uruchomienia, bez kompletu pieczętek i podpisów jest nieważna. Bezwzględnie należy zmierzyć oraz wpisać do tabeli obok temperaturę spalin oraz ciąg kominowy. Wartość ta wymagana będzie jedynie w przypadku zgłoszenia reklamacji lub wątpliwości dotyczących prawidłowej eksploatacji kotła. Ponadto prosimy o podanie pojemności zbiornika buforowego.

Zmierzona temperatura spalin [°C]	
Zmierzona wartość ciągu kominowego [Pa]	
Pojemność zbiornika buforowego [L]	

## Oświadczenie Klienta:

Potwierdzam własnoręcznym podpisem, że zostałem poinformowany w niniejszej instrukcji z zakresu obsługi kotła. Poświadczam znajomość treści instrukcji obsługi kotła oraz podanych w niej zaleceń dot. prawidłowej eksploatacji kotła oraz budowy i pracy instalacji grzewczej oraz jednocześnie zgadzam na zasady ochrony danych osobowych opisanych poniżej:

1. Administratorem Twoich danych osobowych jest Klimosz Sp. z o.o., ul. Zjednoczenia 6, 43-250 Pawłowice, NIP: 651-16-11-021, REGON 278060251 oraz VCS Sp. z o.o., ul. Rybnicka 83, 44-240 Żory, NIP: 651-161-49-76, REGON: 278114350. 2. Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu obsługi gwarancyjnej i pogwarancyjnej kotła. 3. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe w zakresie: wyłącznie danych podanych w formularzu karty serwisowej takich jak: imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail. 4. Twoje dane osobowe pozyskujemy bezpośrednio od Ciebie, przez formularz umieszczony powyżej. 5. Dostęp do Twoich danych osobowych będą mieli nasi Pracownicy czyli osoby, które upoważniłmy do przetwarzania danych osobowych w związku z wykonywaniem przyznanym im praw i zleconych zadań. 6. W związku z tym, że przetwarzamy Twoje dane osobowe, masz prawo do żądania dostępu do Twoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz do wniesienia sprzeciwu związanego ze szczególną sytuacją, w przypadku przetwarzania Twoich danych osobowych, na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora danych. Twoje dane są przetwarzane do czasu realizacji zrealizowania celu, w jakim zostały zebrane. 7. Twoje dane są chronione zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. 8. Wszelkie pytania związane z przetwarzaniem przez nas Twoich danych można kierować na adres: o.chronadanych@klimosz.pl

Użytkownik swoim podpisem potwierdza, że dostarczony kocioł jest bez wad oraz został zamontowany zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa dot. montażu kotła oraz wykonania kotłowni, otrzymał Instrukcję Obsługi i Instalacji Kotła, Specyfikację Techniczną z wypełnioną Kartą Gwarancyjną i Poświadczeniem o jakości i kompletności kotła oraz że rozumie zasady eksploatacji i obsługi kotła oraz zasady zgłaszania ewentualnych reklamacji.

--	--	--

Data produkcji kotła

Kontrola techniczna (podpis)

Podpis Klienta

--	--

Sprzedawca (pieczętka, podpis, data)

Firma Instalacyjna (pieczętka, podpis, data)